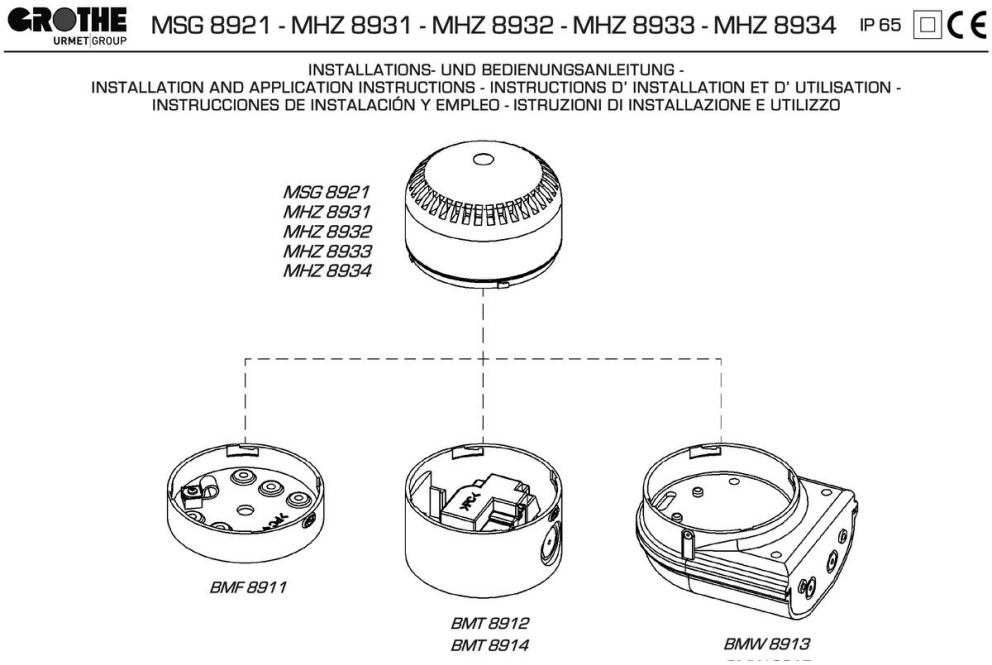
ZVUKOVÝ SIGNALIZAČNÝ MODUL

MSG 8921 • produkt 38921 • rodina MSG 892X / MHZ 893X

Účel a ovládacie prvky

MSG 892X a MHZ 893X sú akustické signalizačné moduly s dvoma nastaviteľnými zvukovými kanálmi A a B. Vyhotovenia MHZ 893X dopĺňajú optickú signalizáciu LED. Zvukové vzory, frekvencie, časovanie a kódy päťpolohových DIP prepínačov sú uvedené v tabuľkách A a B na stranách 3 a 4.



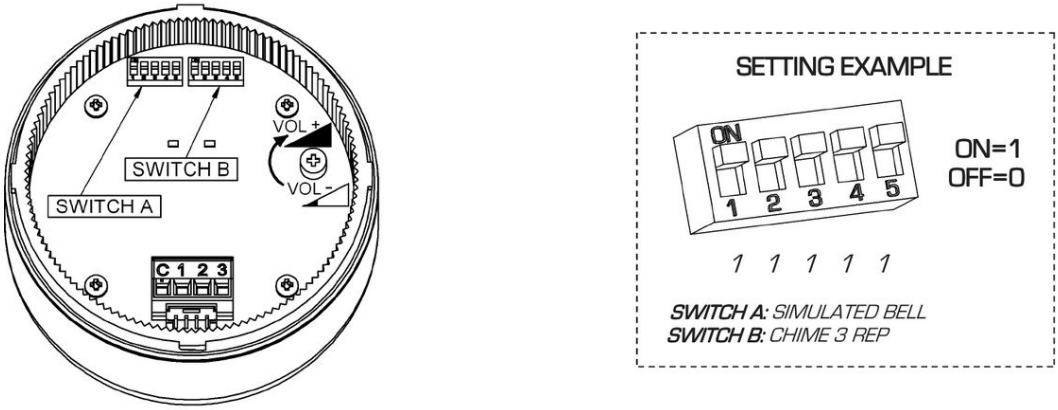
Moduly a kompatibilné základne BMF, BMT a BMW podľa technického podkladu výrobcu.

Prvok	Funkcia
SWITCH A	Nastavenie zvukového kanála A; päťpolohový DIP prepínač.
SWITCH B	Nastavenie zvukového kanála B; päťpolohový DIP prepínač.
VOL + / VOL −	Nastavenie hlasitosti podľa ovládacieho prvku na module.
IP65 • trieda II • CE	Krytie IP65, symbol dvojitej izolácie na štítku a označenie CE.

Bezpečnosť: Pred otvorením zariadenia odpojte napájanie. Montáž a elektrické zapojenie smie vykonávať iba kvalifikovaný elektrotechnik.

1. Nastavenie zvukových kanálov

Každý kanál sa nastavuje samostatne päťpolohovým DIP prepínačom. V tabuľkách A a B vyhľadajte požadovaný tón a nastavte polohy 1 až 5 podľa kódu uvedeného v príslušnom riadku. ON = 1, OFF = 0. Nastavenie hlasitosti upravte ovládacími prvkami VOL + a VOL −.



Poloha prepínačov A/B, nastavenie hlasitosti a príklad kódovania: ON = 1, OFF = 0.

Svetelné výstupy MHZ 893X

Vstup	Funkcia
C+1	Blikajúca LED (iba MHZ 893X).
C+2	Blikajúca LED (MHZ 893X) a zvuk z kanála A.
C+3	Trvalo svietiaca LED (MHZ 893X) a zvuk z kanála B.

Priorita vstupov: C+2 má prednosť pred C+1. C+3 má prednosť pred C+2 aj C+1.

2. Nastavenie tónov – kanál A

Nastavte päťpolohový prepínač presne podľa kódu DIP 1–5. Hodnota 1 znamená ON a 0 znamená OFF. Frekvencie, časovania aj označenia noriem sú prepísané z tabuľky výrobcu.

Č.	Typ signálu / frekvencia	Časovanie	Použitie	DIP 1–5
1	Dvojtónový 600–700 Hz	0,5 s / 0,5 s	Štandardný	**00000**
2	Viacnásobný tón 1 000–1 700 Hz	cyklus 0,25 s	Štandardný	**10000**
3	Modulovaný 1 000–1 700 Hz	cyklus 0,8 s	Štandardný	**01000**
4	Dvojtónový 440–560 Hz	565 s / 565 s	Štandardný – evakuácia	**11000**
5	Lineárny 300 Hz	—	Všeobecné použitie	**00100**
6	Lineárny 660 Hz	—	Švédsky signál „voľno“	**10100**
7	Lineárny 750 Hz	—	Všeobecné použitie	**01100**
8	Lineárny 2 850 Hz	—	Všeobecné použitie	**11100**
9	Prelaďovaný 500–1 200 Hz	3,5 s zap. / 0,5 s vyp.	Holandsko NEN 2575:2000	**00010**
10	Prelaďovaný 500–1 200 Hz	0,5/0,5 s × 3; potom 1,5 s vyp.	Austrália AS 1670	**10010**
11	Prelaďovaný 800–970 Hz	0,5/0,5 s × 3; potom 1,5 s vyp.	ISO 8201	**01010**
12	Prerušovaný 420 Hz	0,625 s / 0,625 s	Austrália AS 1670 – výstraha	**11010**
13	Prerušovaný 660 Hz	0,15 s / 0,15 s	Švédsko – letecký poplach	**00110**
14	Prerušovaný 660 Hz	1,8 s / 1,8 s	Švédsko – miestne varovanie	**10110**
15	Prerušovaný 660 Hz	0,5 s / 0,5 s	Švédsko – všeobecné	**01110**
16	Prerušovaný 720 Hz	0,7 s / 0,3 s	Všeobecné použitie	**11110**
17	Prerušovaný 750 Hz	0,33 s / 0,5 s	Všeobecné použitie	**00001**
18	Prerušovaný 800 Hz	0,25 s / 1 s	Všeobecné použitie	**10001**
19	Prerušovaný 970–800 Hz	0,35/0,35/0,35 s × 3; potom 1,5 s vyp.	ISO 8201	**01001**
20	Prerušovaný 970 Hz	0,5/0,5 s × 3; potom 1,5 s vyp.	ISO 8201 – nízky tón	**11001**
21	Prerušovaný 970 Hz	0,25 s / 0,25 s	Všeobecné použitie	**00101**
22	Prerušovaný 2 850 Hz	1 s / 1 s	Všeobecné použitie	**10101**
23	Prerušovaný 2 850 Hz	0,25 s / 0,25 s	Všeobecné použitie	**01101**
24	Dvojtónový 600–700 Hz	0,5 s / 0,5 s	Všeobecné použitie	**11101**
25	Dvojtónový 800–970 Hz	0,25 s / 0,25 s	BS 5839-1:2002	**00011**
26	Dvojtónový 800–970 Hz	0,8 s / 0,8 s	Všeobecné použitie	**10011**
27	Dvojtónový 1 000–2 000 Hz	1 s / 1 s	Všeobecné použitie	**01011**
28	Melódia 1 – jednorazová 700–600 Hz	0,4 s / 0,7 s	Jednorazové „ding-dong“	**11011**
29	Melódia 1 – opakovaná 700–600 Hz	0,4 s / 0,7 s + pauza	Opakované „ding-dong“	**00111**
30	Melódia 1 – opakovaná 700–600 Hz	0,25 s / 0,4 s + pauza	Opakované „ding-dong“	**10111**
31	Siréna – opakovaná —	3 s zap. / 2 s vyp.	Všeobecné použitie	**01111**
32	Simulovaný zvon 1 850 Hz	modulácia 0,1 s / 0,03 s	Všeobecné použitie	**11111**

3. Nastavenie tónov – kanál B

Kanál B sa nastavuje samostatným päťpolohovým prepínačom. Hodnota 1 znamená ON a 0 znamená OFF. Číslovanie a kódy zodpovedajú tabuľke výrobcu.

Č.	Typ signálu / frekvencia	Časovanie	Použitie	DIP 1–5
1	Prerušovaný 490 Hz	0,5 s zap. / 1 s vyp.	Všeobecné varovanie	**00000**
2	Dvojtónový 480–610 Hz	0,5 s / 0,5 s	Všeobecná evakuácia 1	**10000**
3	Lineárny 610 Hz	—	Všeobecná evakuácia 2	**01000**
4	Lineárny 500 Hz	—	Všeobecné použitie	**11000**
5	Lineárny 970 Hz	—	BS 5839-1:2002	**00100**
6	Prelaďovaný 500–1 200 Hz	cyklus 3,75 s / 0,25 s vyp.	AS 2220	**10100**
7	Prelaďovaný 1 400–1 600 Hz	cyklus 1,5 s	NF 48-265	**01100**
8	Prelaďovaný 800–970 Hz	cyklus 1,5 s	BS 5839-1:2002	**11100**
9	Prelaďovaný 1 200–500 Hz	cyklus 1 s	DIN 33404	**00010**
10	Prerušovaný 544 Hz	0,625 s / 0,625 s	Všeobecné použitie	**10010**
11	Prerušovaný 660 Hz	6,5 s zap. / 13 s vyp.	Švédsko – predbežné hlásenie	**01010**
12	Prerušovaný 970 Hz	1 s / 1 s	Apollo Fire System BS 5839	**11010**
13	Prerušovaný 2 850 Hz	0,5/0,5 s × 3; potom 1,5 s vyp.	ISO 8201 – vysoký tón	**00110**
14	Dvojtónový 970–630 Hz	0,5 s / 0,5 s	Apollo Fire System BS 5839	**10110**
15	Dvojtónový 554–440 Hz	0,1 s / 0,4 s	Francúzsko AFNOR NF S 32 001	**01110**
16	Dvojtónový 440–554 Hz	0,5 s / 0,5 s	Všeobecné použitie	**11110**
17	Dvojtónový 510–610 Hz	0,5 s / 0,5 s	Všeobecné použitie	**00001**
18	Dvojtónový 510–610 Hz	1 s / 1 s	Všeobecné použitie	**10001**
19	Dvojtónový 600–700 Hz	1 s / 1 s	Všeobecné použitie	**01001**
20	Dvojtónový 550–1 000 Hz	0,5 s / 0,5 s	Všeobecné použitie	**11001**
21	Dvojtónový 550–1 000 Hz	1 s / 1 s	Všeobecné použitie	**00101**
22	Dvojtónový 800–1 000 Hz	0,5 s / 0,5 s	Všeobecné použitie	**10101**
23	Dvojtónový 800–1 000 Hz	1 s / 1 s	Všeobecné použitie	**01101**
24	Dvojtónový 1 000–2 000 Hz	0,5 s / 0,5 s	Všeobecné použitie	**11101**
25	Dvojtónový 2 400–2 850 Hz	0,265 s / 0,265 s	Všeobecné použitie	**00011**
26	Dvojtónový 2 400–2 850 Hz	0,465 s / 0,465 s	Všeobecné použitie	**10011**
27	Dvojtónový 640–970 Hz	0,5 s / 0,5 s	Všeobecné použitie	**01011**
28	Dvojtónový 490–610 Hz	0,25 s / 0,25 s	Všeobecné použitie	**11011**
29	Melódia 2 – jednorazová 554–440 Hz	0,35 s / 0,7 s	Jednorazové „ding-dong“	**00111**
30	Melódia 2 – opakovaná 554–440 Hz	0,35 s / 0,7 s / 0,5 s pauza	Opakované „ding-dong“	**10111**
31	Melódia 3 – jednorazová 1 300–944 Hz	0,5 s / 1 s	Jednorazové „ding-dong“	**01111**
32	Melódia 3 – opakovaná 1 300–944 Hz	0,5 s / 1 s / 0,5 s pauza	Opakované „ding-dong“	**11111**

Vlnové priebehy tónov A a B

Nasledujúce pôvodné grafické tabuľky zobrazujú priebeh jednotlivých tónov a zostávajú ako obrazová referencia k vyhľadateľným slovenským tabuľkám na predchádzajúcich stranách.

Kanál A – grafický priebeh

SWITCH A SOUNDS											
N°	TONE	TONE TYPE	F(Hz)	TIMES	DESCRIPTION	DIP SWITCH					
1	BI-TONE		600 - 700	0.5s/0.5s	STANDARD	0	0	0	0	0	
2	MULTI-TONE		1000 - 1700	CICLE 0.25s	STANDARD	1	0	0	0	0	
3	MODULATED		1000 - 1700	CICLE 0.8s	STANDARD	0	1	0	0	0	
4	BI-TONE		440 - 560	565s/565s	STANDARD - EVACUATION	1	1	0	0	0	
5	LINEAR		300		GENERAL PURPOSE	0	0	1	0	0	
6	LINEAR		660		SWEDISH (ALL CLEAR)	1	0	1	0	0	
7	LINEAR		750		GENERAL PURPOSE	0	1	1	0	0	
8	LINEAR		2850		GENERAL PURPOSE	1	1	1	0	0	
9	SWEEP		500 - 1200	3.5s ON/0.5s OFF	NETHERLANDS-NEN2575:2000	0	0	0	1	0	
10	SWEEP		500 - 1200	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	AUSTRALIA AS1670	1	0	0	1	0	
11	SWEEP		800 - 970	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	ISO 8201	0	1	0	1	0	
12	INTERMITTENT		420	0.625s ON/0.625s OFF	AUSTRALIA AS1670 ALERT TONE	1	1	0	1	0	
13	INTERMITTENT		660	0.15s ON/0.15s OFF	SWEDISH (AIR RAID)	0	0	1	1	0	
14	INTERMITTENT		660	1.8s ON/1.8s OFF	SWEDISH (LOCAL WARNING)	1	0	1	1	0	
15	INTERMITTENT		660	0.5s ON/0.5s OFF	SWEDISH GENERAL PURPOSE	0	1	1	1	0	
16	INTERMITTENT		720	0.7s ON/0.3s OFF	GENERAL PURPOSE	1	1	1	1	0	
17	INTERMITTENT		750	0.33s ON/0.5s OFF	GENERAL PURPOSE	0	0	0	0	1	
18	INTERMITTENT		800	0.25s ON/1s OFF	GENERAL PURPOSE	1	0	0	0	1	
19	INTERMITTENT		970 - 800	0.35s/0.35s/0,35s OFF X 3 1.5s OFF	ISO 8201	0	1	0	0	1	
20	INTERMITTENT		970	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	ISO 8201 LOW TONE	1	1	0	0	1	
21	INTERMITTENT		970	0.25s ON/0.25s OFF	GENERAL PURPOSE	0	0	1	0	1	
22	INTERMITTENT		2850	1s ON/1s OFF	GENERAL PURPOSE	1	0	1	0	1	
23	INTERMITTENT		2850	0.25s ON/0.25s OFF	GENERAL PURPOSE	0	1	1	0	1	
24	BI-TONE		600 - 700	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE	1	1	1	0	1	
25	BI-TONE		800 - 970	0.25s/0.25s	BS5839-1:2002	0	0	0	1	1	
26	BI-TONE		800 - 970	0.8s/0.8s	GENERAL PURPOSE	1	0	0	1	1	
27	BI-TONE		1000 - 2000	1s/1s	GENERAL PURPOSE	0	1	0	1	1	
28	CHIME 1 SINGLE		700 - 600	0.4s/0.7s	SINGLE SHOT DING DONG	1	1	0	1	1	
29	CHIME 1 REPEATING		700 - 600	0.4s/0.7s OFF	REPEATING DING DONG	0	0	1	1	1	
30	CHIME 1 REPEATING		700 - 600	0.25s/0.4s OFF	REPEATING DING DONG	1	0	1	1	1	
31	HOOTER REPEATING		-	3s ON/2s OFF	GENERAL PURPOSE	0	1	1	1	1	
32	SIMULATED BELL		1850	0,1s (modulated 0,03s)	GENERAL PURPOSE	1	1	1	1	1	

Kanál B – grafický priebeh

SWITCH B SOUNDS											
N°	TONE	TONE TYPE	F(Hz)	TIMES	DESCRIPTION	DIP SWITCH					
1	INTERMITTENT		490	0.5s ON/1s OFF	GENERAL PURPOSE - WARNING	0	0	0	0	0	
2	BI-TONE		480 - 610	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE - EVACUATION 1	1	0	0	0	0	
3	LINEAR		610	-	GENERAL PURPOSE - EVACUATION 2	0	1	0	0	0	
4	LINEAR		500	-	GENERAL PURPOSE	1	1	0	0	0	
5	LINEAR		970	-	BS5839-1:2002	0	0	1	0	0	
6	SWEEP		500 - 1200	CICLE 3.75s/0.25s OFF	AS2220	1	0	1	0	0	
7	SWEEP		1400 - 1600	CICLE 1.5s	NF 48-265	0	1	1	0	0	
8	SWEEP		800 - 970	CICLE 1.5s	BS5839-1:2002	1	1	1	0	0	
9	SWEEP		1200 - 500	CICLE 1s	DIN 33 404	0	0	0	1	0	
10	INTERMITTENT		544	0.625s ON/0.625s OFF	GENERAL PURPOSE	1	0	0	1	0	
11	INTERMITTENT		660	6.5s ON/13s OFF	SWEDISH (PRE-MESS)	0	1	0	1	0	
12	INTERMITTENT		970	1s ON/1s OFF	APOLLO FIRE SYSTEM BS5839	1	1	0	1	0	
13	INTERMITTENT		2850	0.5s ON/0.5s OFF X 3 1.5s OFF	ISO 8201 HIGHT TONE	0	0	1	1	0	
14	BI-TONE		970 - 630	0.5s/0.5s	APOLLO FIRE SYSTEM BS5839	1	0	1	1	0	
15	BI-TONE		554 - 440	0.1s/0.4s	FRANCE - AFNOR NF S 32 001	0	1	1	1	0	
16	BI-TONE		440 - 554	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE	1	1	1	1	0	
17	BI-TONE		510 - 610	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE	0	0	0	0	1	
18	BI-TONE		510 - 610	1s/1s	GENERAL PURPOSE	1	0	0	0	1	
19	BI-TONE		600 - 700	1s/1s	GENERAL PURPOSE	0	1	0	0	1	
20	BI-TONE		550 - 1000	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE	1	1	0	0	1	
21	BI-TONE		550 - 1000	1s/1s	GENERAL PURPOSE	0	0	1	0	1	
22	BI-TONE		800 - 1000	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE	1	0	1	0	1	
23	BI-TONE		800 - 1000	1s/1s	GENERAL PURPOSE	0	1	1	0	1	
24	BI-TONE		1000 - 2000	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE	1	1	1	0	1	
25	BI-TONE		2400 - 2850	0.265s/0.265s	GENERAL PURPOSE	0	0	0	1	1	
26	BI-TONE		2400 - 2850	0.465s/0.465s	GENERAL PURPOSE	1	0	0	1	1	
27	BI-TONE		640 - 970	0.5s/0.5s	GENERAL PURPOSE	0	1	0	1	1	
28	BI-TONE		490 - 610	0.25s/0.25s	GENERAL PURPOSE	1	1	0	1	1	
29	CHIME 2 SINGLE		554 - 440	0.35s/0.7s	SINGLE SHOT DING DONG	0	0	1	1	1	
30	CHIME 2 REP		554 - 440	0.35s/0.7s/0.5s OFF	REPEATING DING DONG	1	0	1	1	1	
31	CHIME 3 SINGLE		1300 - 944	0.5s/1s	SINGLE SHOT DING DONG	0	1	1	1	1	
32	CHIME 3 REP		1300 - 944	0.5s/1s/0.5s OFF	REPEATING DING DONG	1	1	1	1	1	

3. Zapojenie základne LT • 12–24 V DC/AC

Základňa LT je určená pre napájanie 12–24 V DC/AC. Zvoľte schému príslušnej základne a zapojte napájanie na svorky označené v obrázku. Riadiace vstupy C+1 až C+3 aktivujú optické alebo akustické funkcie podľa modelu. Pri jednosmernom napájaní dodržte polaritu.

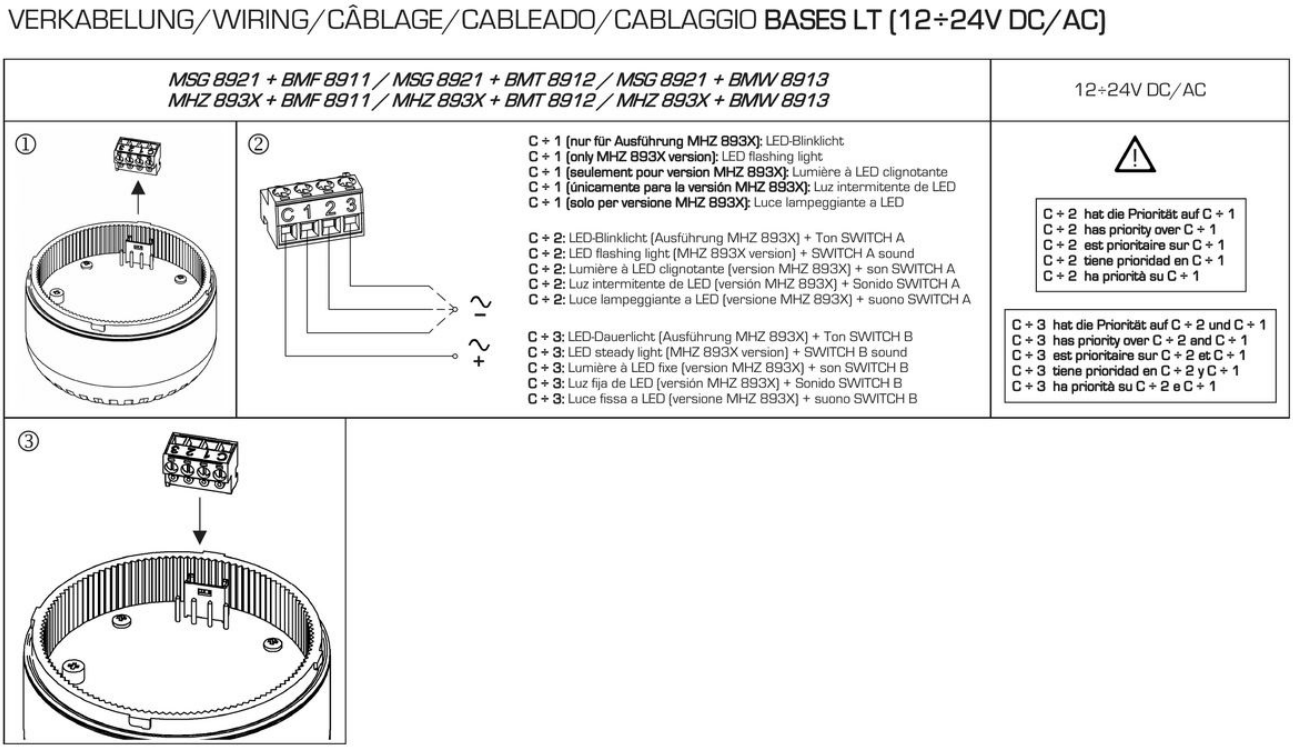
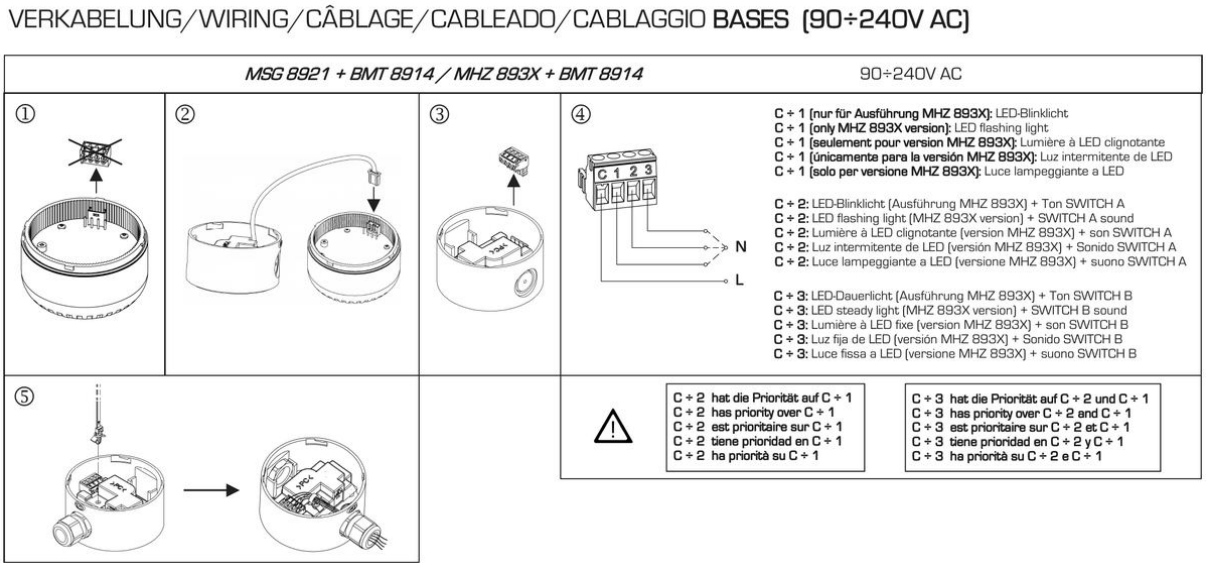


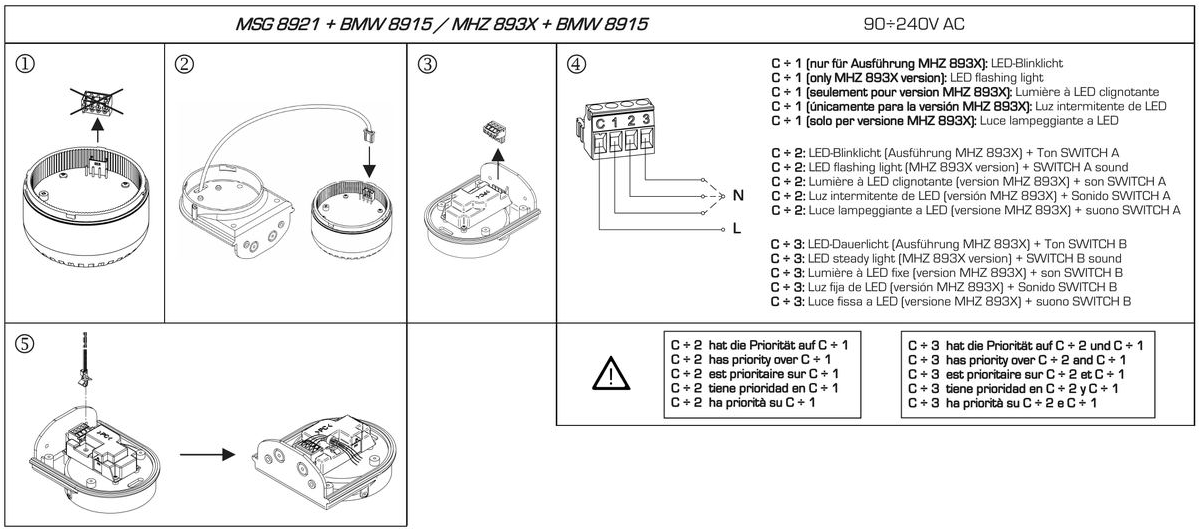
Schéma zapojenia základne LT a vstupov C+1 až C+3.

4. Zapojenie základne HT • 90–240 V AC

Základňa HT je určená pre napájanie 90–240 V AC. Pred zapojením overte označenie základne a pripojte vodiče podľa príslušného obrázka. Použite pomalú poistku dimenzovanú podľa napájacieho napätia.



Zapojenie základne BMT 8914.



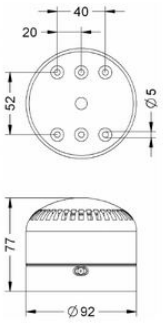
Zapojenie základne BMW 8915.

5. Technické údaje a rozmery

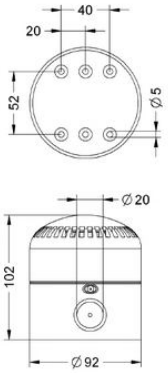
Rozmery a menovité elektrické údaje sa líšia podľa zvolenej kombinácie modulu a základne. Pred montážou skontrolujte označenie napájacieho variantu a kompatibilitu základne.

BMT 8914

BMW 8913
BMW 8915



MSG 8921 + BMF 8911
MHZ 893X + BMF 8911



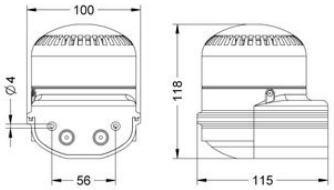
MSG 8921 + BMT 8912
MHZ 893X + BMT 8912
MSG 8921 + BMT 8914
MHZ 893X + BMT 8914

MSG 8921 + BMF 8911
MSG 8921 + BMT 8912
MSG 8921 + BMW 8913

V ⎓ / V ∿	12÷24	
mA	240	280
dB(A)1m	87÷105	

MHZ 893X + BMF 8911
MHZ 893X + BMT 8912
MHZ 893X + BMW 8913

V ⎓ / V ∿	12÷24	
mA	380	460
dB(A)1m	87÷105	



MSG 8921 + BMT 8914
MSG 8921 + BMW 8915

V ∿	90÷240	
mA	60	35
dB(A)1m	87÷105	

MHZ 893X + BMT 8914
MHZ 893X + BMW 8915

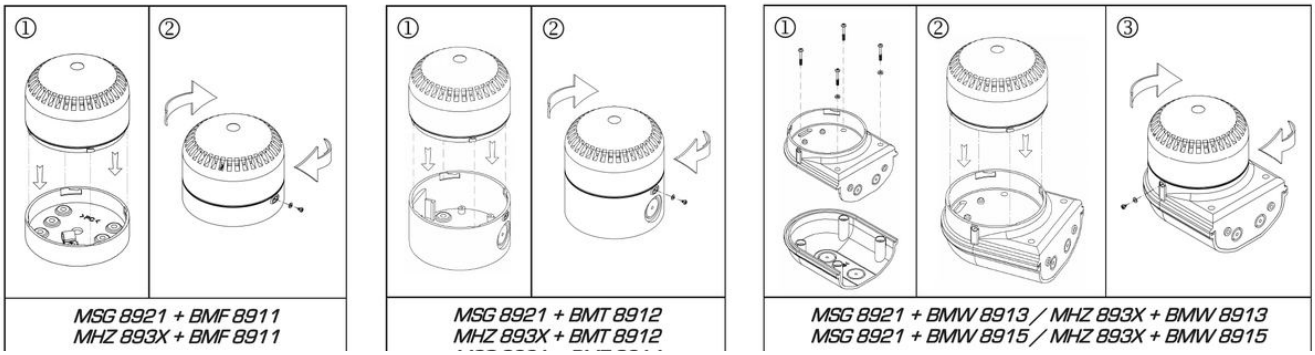
V ∿	90÷240	
mA	100	60
dB(A)1m	87÷105	

Rozmerové nákresy a technické údaje podľa kombinácie modulu a základne.

6. Montáž, údržba a kontakty

Pri montáži zvoľte príslušnú základňu BMF/BMT/BMW a postupujte podľa očíslovaných krokov. Kryt po zapojení správne nasaďte a zaistite. Zariadenie neotvárajte pod napätím.

ANZIEHEN DER HAUBE/ DOME TIGHTENING/ SERRAGE DU DOME
APRIETE DE LA CÚPULA/ BLOCCAGGIO CUPOLE



Montáž krytu a základní podľa očíslovaného postupu výrobcu.

Pred prácou: Odpojte napájanie pred otvorením. Použite pomalú poistku podľa napájacieho napätia. Po zapojení skontrolujte svorky, kryt a upevnenie zariadenia.

Výrobca: Grothe GmbH, Löhestraße 22, D-53773 Hennef, Nemecko • www.grothe.de • info@grothe.de
Distribútor pre Slovensko: URMET s.r.o. – organizačná zložka, Rožňavská 1 (R1 Centrum), 831 04 Bratislava • +421 2 536 311 42 • info@urmet.sk • www.urmet.sk
Technický podklad: 10/2012 • ref. 01290732